



SNOW CHAINS
FAST GRIP[®]

NOTICE D'UTILISATION

FR	Chaîne à neige - Notice d'utilisation
EN	Snow chains - User guide
NL	Sneeuwketen - Gebruiksaanwijzing
DE	Schneeketten - Gebrauchsanleitung
IT	Catena da neve - Istruzioni
ES	Cadenas de nieve - Instrucciones de uso
PT	Correntes de neve - Manual de utilização



FR - NOMENCLATURE

1. Bande de roulement
2. Bras métalliques
3. Dispositif de tension automatique
4. Retenseur pré-monté

EN - DESCRIPTION

1. Tread surface
2. Metal arms
3. Automatic tensioning device
4. Ready mounted tensioning staple

NL - STUKLIJST

1. Loopvlak
2. Metalen armen
3. Automatische spaninrichting
4. Voorgemonteerde spanhaak

DE - STÜCKLISTE

1. Lauffläche
2. Metallarme
3. Automatische Spannvorrichtung
4. Vormontierter Spannclip

IT - LEGENDA

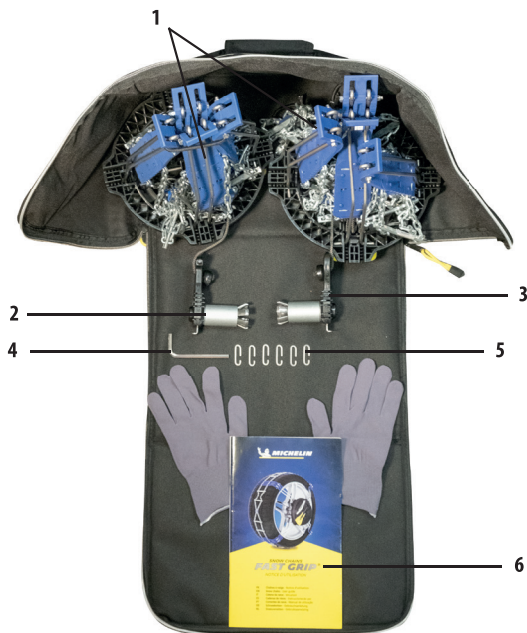
1. Battistrada
2. Bracci metallici
3. Dispositivo automatico di tensionamento
4. Clip tensionatrice pre-assemblata

ES - NOMENCLATURA

1. Banda de rodadura
2. Brazos metálicos
3. Dispositivo tensor automático
4. Tensor premontado

PT - NOMENCLATURA

1. Banda de rolamento
2. Braços metálicos
3. Dispositivo de tensão automática
4. Grampo de tensão pré-montado



EN - CASE CONTENT

1. 2 chains with their built-in fitting wrench
2. 1 universal nut per chain, compatible with all nuts from 17 to 23 mm
3. Dual purpose fitting wrench: Centring key / Clamping tool (built-in hexagonal wrench)
4. 1 hexagonal wrench
5. Tensioning staple (6 for 4 arms, 8 for 5 arms)
6. 1 instruction sheet to read carefully!

IT - CONTENUTO DELLA VALIGETTA

1. 2 catene con chiave di montaggio integrata
2. 1 dado universale per ciascuna catena, compatibile con tutti i dadi da 17 a 23 mm
3. Chiave di montaggio doppio uso: Chiave per la centratura / Utensile per il serraggio (chiave a brugola integrata)
4. 1 chiave a brugola
5. Cip tensionatrice (6 per tipo a 4 bracci, 8 per tipo a 5 bracci)
6. 1 istruzioni per l'uso da leggere attentamente!

NL - INHOUD VAN DE KOFFER

1. 2 kettingen met hun geïntegreerde montagesleutel
2. 1 universele moer per ketting, compatibel met alle moeren van 17 tot 23 mm
3. Montagesleutel voor twee toepassingen: Centreesleutel / Opvanggereedschap (inclusief inbussleutel)
4. 1 inbussleutel
5. Spanhaak (6 voor 4 armen, 8 voor 5 armen)
6. 1 gebruikshandleiding die aandachtig gelezen moet worden!

ES - CONTENIDO DE LA MALETA

1. 2 cadenas con llave de montaje integrada
2. 1 tuerca universal por cadena, compatible con todas las tuercas de 17 a 23 mm
3. Llave de montaje de doble uso: Llave de centrado / Herramienta de apriete (llave Allen integrada)
4. 1 llave Allen
5. Tensor (6 para 4 brazos, 8 para 5 brazos)
6. 1 manual de usuario (¡para leer con atención!)

FR - CONTENU DE LA VALISE

1. 2 chaînes avec leur clé de montage intégrée
2. 1 écrou universel par chaîne, compatible tous écrous de 17 à 23 mm
3. Clé de montage double usage : Clé de centrage / Outil de serrage (clé 6 pans intégrée)
4. 1 clé 6 pans
5. Retenseurs (6 pour 4 bras, 8 pour 5 bras)
6. 1 notice d'utilisation à lire attentivement !

DE - INHALT DES KOFFERS

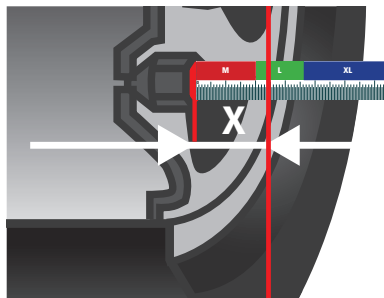
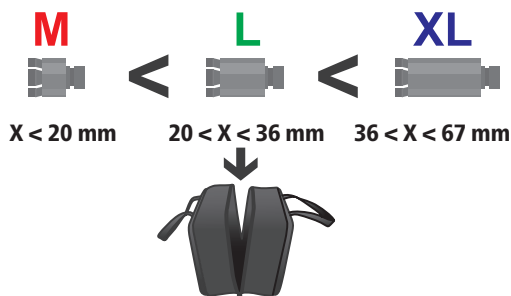
1. 2 Ketten mit integriertem Montageschlüssel
2. 1 Universalmutter pro Kette, kompatibel mit allen Muttern von 17 bis 23 mm
3. Montageschlüssel mit doppeltem Verwendungszweck: Zentrierschlüssel/ Spannwerkzeug (integrierter Sechskantschlüssel)
4. 1 Sechskantschlüssel
5. Spanncлип (6 für 4 Halter, 8 für 5 Halter)
6. 1 Bedienungsanleitung, bitte sorgfältig durchlesen!

PT - CONTEÚDO DA MALA

1. 2 correntes com a sua chave de montagem integrada
2. 1 porca universal por corrente, compatível com todas as porcas de 17 a 23 mm
3. Chave de montagem de duplo uso: Chave de centragem / Ferramenta de aperto (chave hexagonal integrada)
4. 1 chave hexagonal
5. Grampos de tensão (6 para 4 braços, 8 para 5 braços)
6. 1 manual de utilização a ler com atenção!

A

Montage - Mounting - Montaggio Montaje - Montagem



FR - L'écrou universel inclus dans le sac est un écrou de taille **L** qui convient dans 99% des cas. Assurez-vous de l'écartement (X) entre le flanc de la roue et la tête de l'écrou, grâce à la règle page 35 à découper. Dans le cas contraire veuillez vous adresser à votre point de vente afin de vous équiper en écrou de taille **M** ou **XL**.

EN - The universal nut included in the bag is an **L** size nut suitable in 99% of cases. Check the space (X) between the side of the wheel and the nut head using the cut-out ruler provided on page 35. If the nut is not suitable, contact your point of sale for a size **M** or **XL** nut.

NL - De universele moer in het zakje heeft de maat **L**, die in 99% van de gevallen geschikt is. Controleer de afstand (X) tussen de zijkant van het wiel en de kop van de moer met behulp van de op pagina 35 uit te knippen meetlat. Als dit niet het geval is, ga dan naar uw verkooppunt voor een moer van maat **M** of **XL**.

DE - Im Beutel befindet sich eine Universalmutter der Größe **L**, die in 99% der Fälle passt. Sicherstellen, dass der Abstand (X) zwischen der Seite des Reifens und dem Schraubenkopf eingehalten wird. Siehe hierzu Lineal zum Ausschneiden auf Seite 35. Ist dies nicht der Fall besorgen Sie sich eine Schraubenmutter der Größe **M** oder **XL** bei Ihrer Verkaufsstelle.

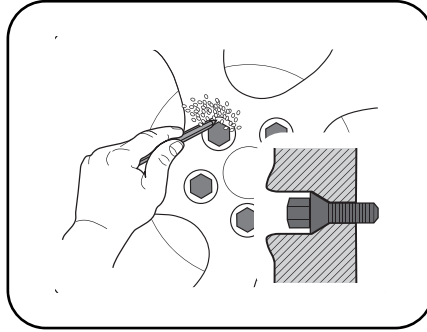
IT - Il dado universale compreso nella confezione è un dado di misura **L**, adatto nel 99% dei casi. Verificare la distanza (X) tra il bordo della ruota e la testa del dado, utilizzando il righello a pagina 35, da ritagliare. In caso contrario, contattare il punto vendita per procurarsi un dado di misura **M** o **XL**.

ES - La tuerca universal incluida en la bolsa es una tuerca de tamaño **L** apropiada el 99 % de las veces. Compruebe la distancia (X) entre el lateral de la rueda y la cabeza de la tuerca con la regla recortable página 35. Si la tuerca no vale, contacte con su punto de venta para que le faciliten una tuerca de tamaño **M** o **XL**.

PT - A porca universal incluída no saco é uma porca de tamanho **L** que convém a 99% dos casos. Certifique-se do afastamento (X) entre o flanco da roda e a cabeça da porca, graças à régua da página 35 a recortar. Caso contrário, queira contactar o seu ponto de venda para equipar-se com uma porca de tamanho **M** ou **XL**.



RECOMMANDATION - RECOMMENDATION - INSTRUCTIE EMPFEHLUNG - RACCOMANDAZIONI - RECOMENDACIÓN RECOMENDAÇÃO



FR - ATTENTION ! Aucun élément ne doit être fixé sur un cache écrou, avant d'installer la chaîne s'assurer qu'ils ont bien été retirés. Nettoyer convenablement les éventuels résidus de glace et de neige qui pourraient empêcher la fixation correcte de l'écrou universel sur l'écrou de la roue.

EN - WARNING! Never attach anything to a hubcap and always make sure they have been removed before installing the chains. Never attach anything to a wheel lock nut. Carefully clean any remaining ice and snow that may stop the universal nut from properly mounting on the wheel.

NL - OPGELET! Er mogen geen elementen op de moerdoppen bevestigd worden, controleer voor het installeren van de ketting of deze verwijderd zijn. Er mogen geen elementen op de antidiefstalmoer bevestigd worden. Verwijder eventuele ijs- en sneeuwresten die een goede bevestiging van de universele moer op de wielmoer zouden kunnen verhinderen.

DE - ACHTUNG! Kein Teil darf auf einer Radmutterabdeckung befestigt werden. Vor Einbau der Kette muss sichergestellt sein, dass die Radmutterabdeckungen entfernt wurden. Kein Teil darf auf einer Radsicherungsmutter befestigt werden. Bei Bedarf eventuelle Rückstände von Eis und Schnee entfernen, die die korrekte Befestigung der Universalmutter auf der Reifenmutter möglicherweise beeinträchtigen.

IT - ATTENZIONE! Nessun elemento deve essere fissato sul copridado, prima di montare la catena assicurarsi che siano stati rimossi. Nessun elemento deve essere fissato a un dado antifurto. Pulire adeguatamente eventuali residui di ghiaccio e neve che potrebbero impedire il corretto fissaggio del dado universale sul dado della ruota.

ES - ATENCIÓN: no se debe fijar nada sobre una tapa de tuerca. Antes de instalar la cadena, asegúrese de haberlas quitado todas. No se debe fijar nada sobre una tuerca antirrobo. Limpie bien cualquier residuo de hielo y nieve que pueda impedir la correcta fijación de la tuerca universal en la tuerca de la rueda.

PT - ATENÇÃO! Nenhum elemento deve ser fixado sobre uma tampa de porca, antes de instalar a corrente certifique-se de que elas foram devidamente retiradas. Nenhum elemento deve ser fixado sobre uma porca anti-roubo. Limpar convenientemente os eventuais resíduos de gelo e neve que podem impedir a fixação correta da porca universal na porca da roda.

AJUSTEMENT - ADJUSTMENT - AANPASSING - EINSTELLUNG REGOLAZIONE - ADAPTACIÓN - AJUSTAMENTO

FR - Certaines tailles de pneus exigent un ajustement de la dimension de la chaîne. Vérifiez la dimension de votre pneu. Référez-vous au tableau de dimensions en fin de notice et ajouter au besoin le nombre de crochets de réglage (retenseur), comme indiqué dans la partie affectations pour ajustements chaînes page 19.

EN - Some tyre sizes require adjusting the size of the chain. Check your tyre size. Refer to the size table at the end of these instructions and add the number of tensioning staples as required, as described in the Snow Chain Adjustment Compatibility section on page 19.

NL - Bij sommige bandenmaten moeten de afmetingen van de ketting aangepast worden. Controleer de afmetingen van uw band. Raadpleeg de afmetingentabel aan het einde van de handleiding en voeg, indien nodig, het aantal spanhaken (spanner) toe dat staat aangegeven in de paragraaf Aanwijzingen voor het aanpassen van de kettingen op pagina 19.

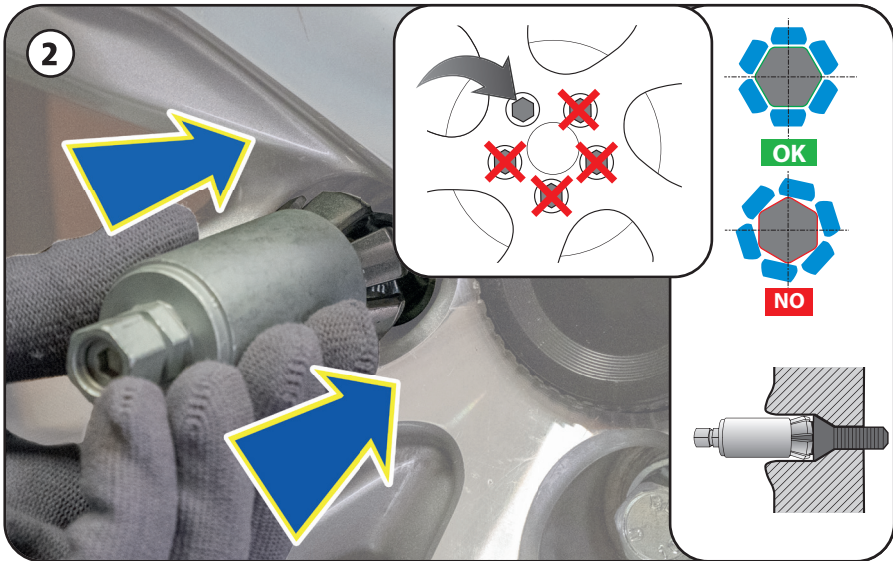
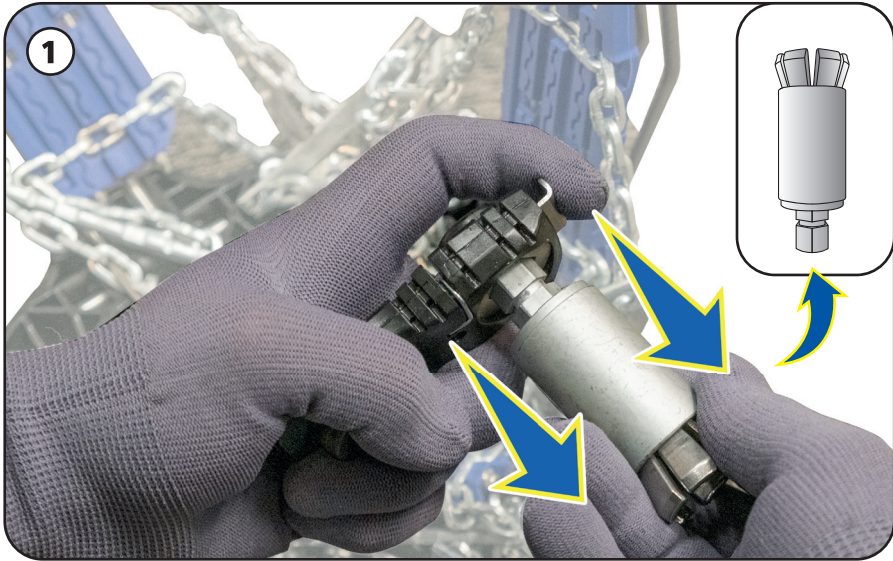
DE - Bei bestimmten Reifengrößen ist eine Einstellung der Kettenabmessung erforderlich. Überprüfen Sie die Abmessungen Ihres Reifens. Sehen Sie in der Maßtabelle am Ende der Anleitung nach und ergänzen Sie bei Bedarf die Anzahl der Einstellhaken (Rückhalter), laut den Angaben im Abschnitt Hinweise für die Einstellung von Schneeketten Seite 19.

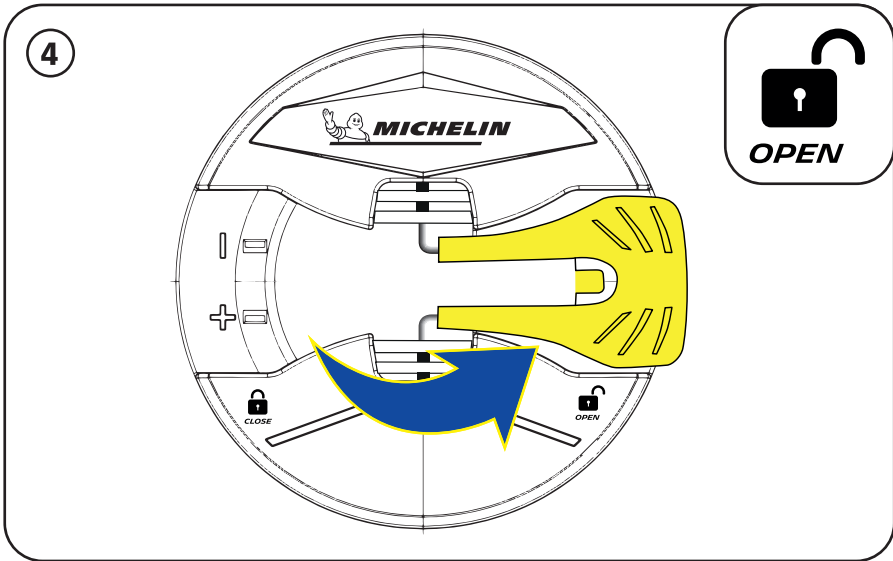
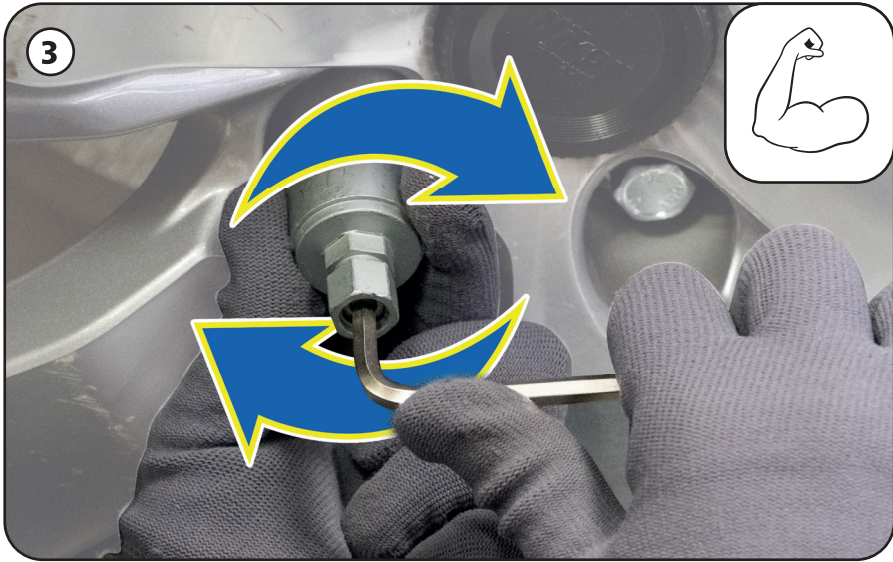
IT - Con alcune dimensioni di pneumatici è necessario regolare le dimensioni della catena. Verificare le dimensioni dei pneumatici. Consultare la tabella delle dimensioni in fondo alle istruzioni e aggiungere il numero di ganci secondo necessità per regolare la tensione, come indicato nella sezione Indicazioni per le regolazioni delle catene a pag. 19.

ES - Algunos neumáticos requieren adaptar el tamaño de la cadena. Compruebe la dimensión de los neumáticos. Consulte la tabla de dimensiones al final del manual y añada el número de ganchos necesarios para el ajuste (tensor), como se indica en el apartado Medidas para ajustes de cadenas de nieve, en página 19.

PT - Certos tamanhos de pneus exigem um ajustamento da dimensão da corrente. Verifique a dimensão do seu pneu. Consulte a tabela de dimensões no fim do manual e adicione se necessário o número de ganchos de ajuste (tensores), como indicado na parte Atribuições para ajustamentos de correntes, página 19.

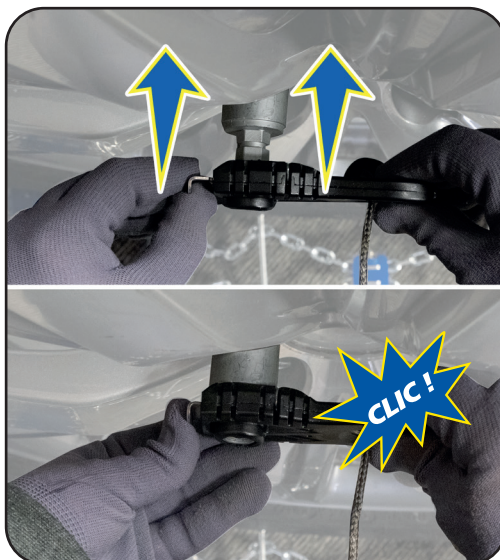


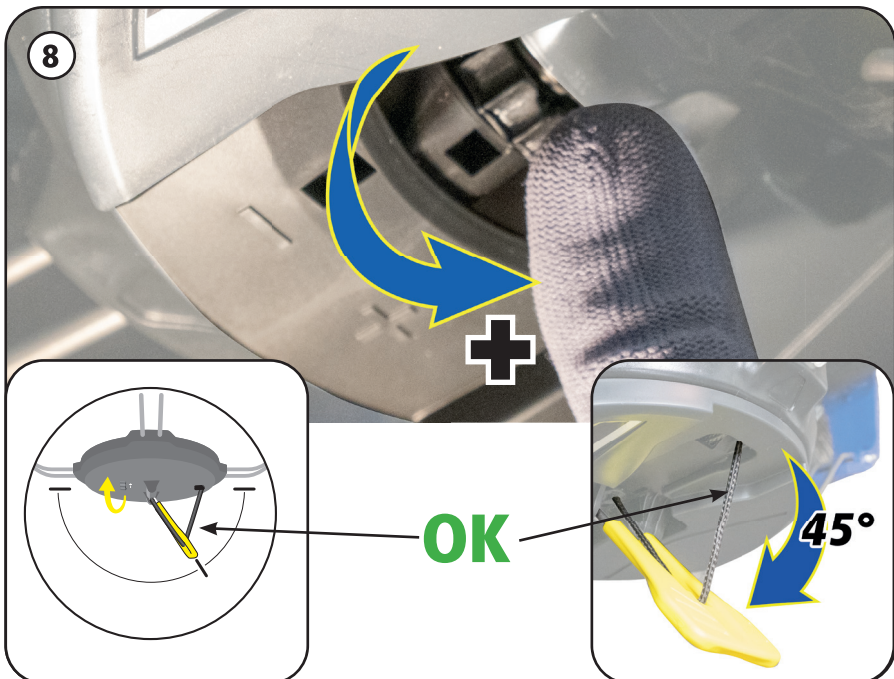
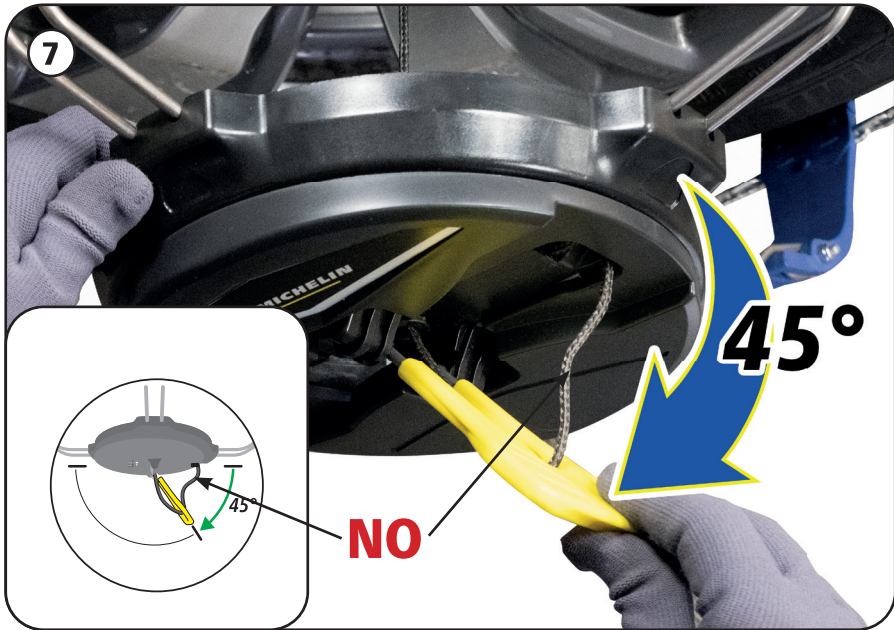




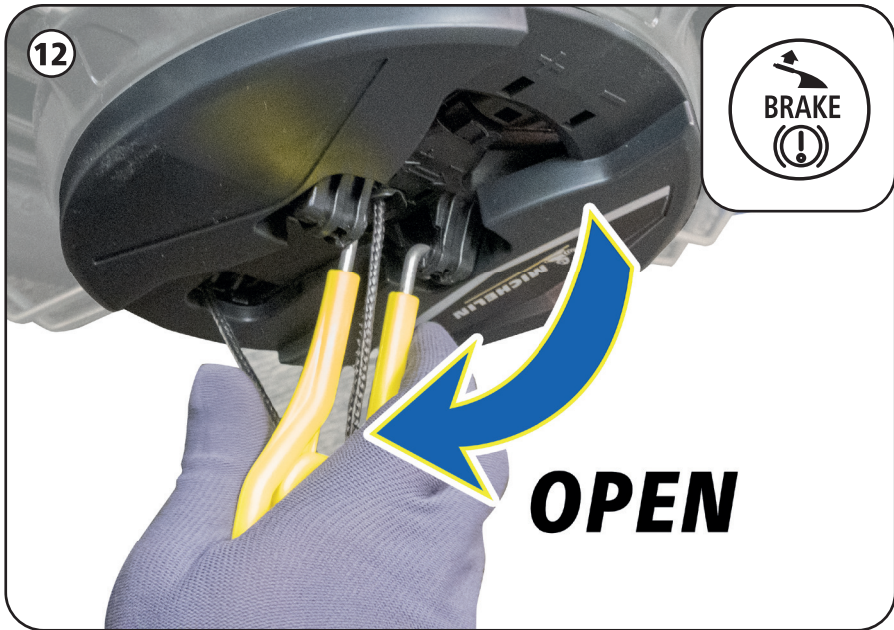
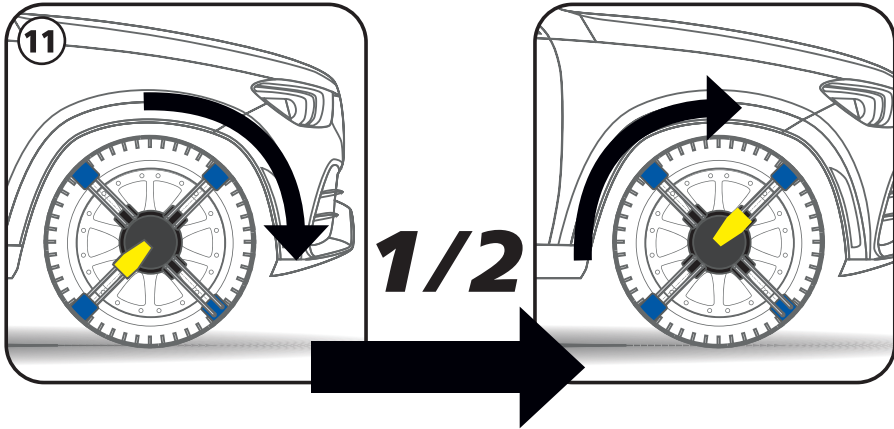


FR - La corde doit être dans l'axe de la roue.
 EN - The line must be along the wheel axis.
 NL - Het koord moet zich in het middelpunt van het wiel bevinden.
 DE - Das Seil muss sich in der Achse des Reifens befinden.
 IT - Il cordino deve essere nell'asse della ruota.
 ES - La cuerda debe estar en el eje de la rueda.
 PT - A corda deve estar no eixo da roda.





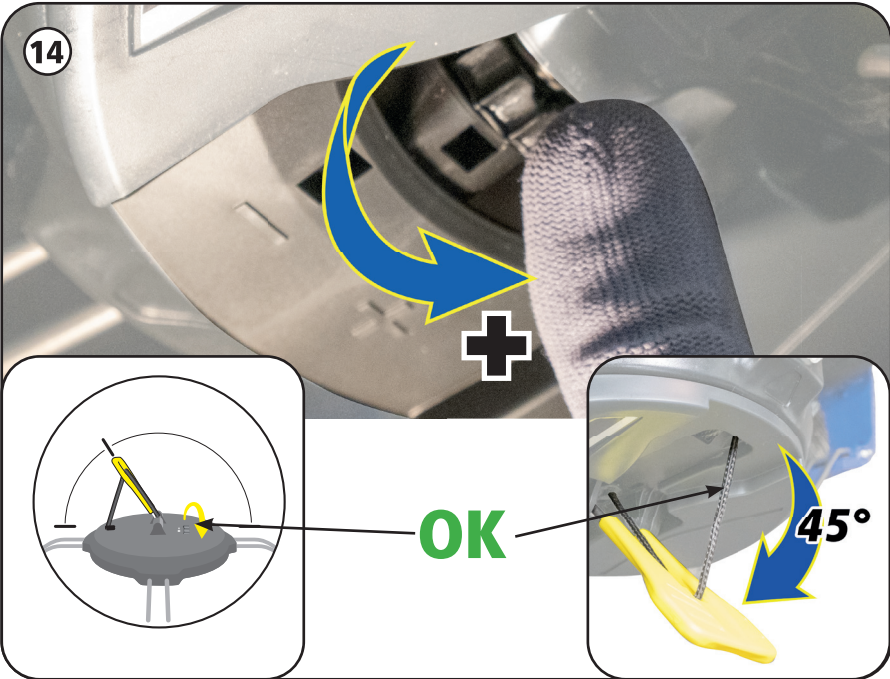




13



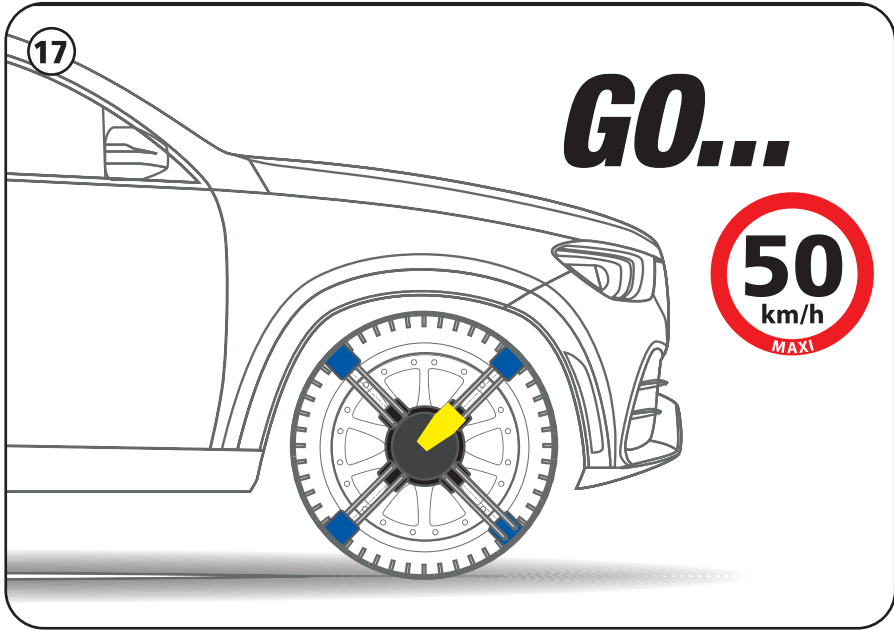
14





16 CONTROLE - CHECK - CONTROLE - KONTROLLE - CONTROLLO
CONTROL - CONTROLLO





B

Démontage - Demounting - Demontage Smontaggio - Desmontaje - Desmontagem





SNOW CHAINS
FAST GRIP®

FR	Affectations pour ajustement chaines
EN	Snow chain adjustment compatibility
NL	Aawijzingen voor het aanpassen van de sneeuwkettingen
DE	Hinweise für die einstellung von schneeketten
IT	Indicazioni per le regolazioni delle catene da neve
ES	Medidas para ajustes de cadenas de nieve
PT	Atribuição para ajustamento das correntes de neve



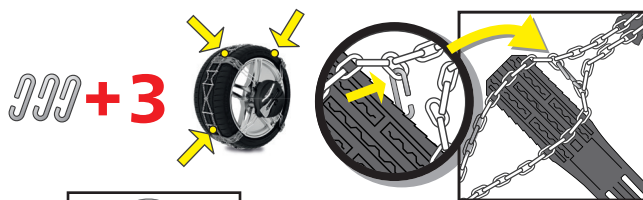
13"	195/80R13	205/80R16	17"	295/40R17	19"	275/40R19	22"	255/35R22	
	205/70R13			215/50R16		335/35R17		345/30R19	275/30R22
14"	165/80R14	16"	17.5"	205/70R17,5	20"	195/50R20	23"	295/25R22	
	205/65R14			225/50R16		195/55R18		215/45R20	295/30R22
	205/70R14			225/65R16		195/60R18		235/30R20	335/25R22
	205/75R14			225/70R16		225/45R18		235/35R20	315/25R23
	215/75R14			235/60R16		235/40R18		245/40R20	
	235/70R14			245/60R16		235/45R18		255/45R20	ME-TRIC
275/60R14	155/65R17	245/50R18	285/25R20	215/650R440					
15"	165/80R15	17"	18"	255/35R18	21"	285/40R20	22"		
	175/75R15			205/60R17		305/25R20			
	185/65R15			205/70R17		305/30R20			
	185/80R15			215/50R17		325/25R20			
	195/70R15			215/55R17		325/30R20			
	205/75R15			215/60R17		325/35R20			
	225/75R15			215/70R17		295/45R18			
	235/75R15			225/45R17		315/30R18			
	255/60R15			225/55R17		335/30R18			
	285/50R15			225/60R17		175/60R19			
295/50R15	235/50R17	235/30R19							
305/50R15	235/55R17	235/35R19							
345/35R15	245/50R17	235/40R19							
16"	175/75R16	19"	19"	245/45R19	22"	295/35R21			
	185/65R16			255/30R19		265/30R21			
	195/70R16			265/35R19		275/25R21			
	195/75R16			265/45R19		285/30R21			
	205/55R16			275/55R17		295/35R21			

FR - Ces indications sont à caractère général et non contractuelles; elles sont le résultat de tests et de notre expérience. Il est donc obligatoire d'effectuer un contrôle de l'ajustement avant la première utilisation. Vérifier la tenue de la chaîne au bout de 50 m environ. Réajustez-la au besoin (enlevez d'autres éléments de réglage si la chaîne ne s'étire pas automatiquement sur le pneu). EN - These instructions are general ones and not contractually binding; they are the result of our experience. Therefore always check chain adjustment before first use. Check chain adjustment after some 50 metres. Re-adjust the chain if necessary (removing other adjustment components if the chain does not automatically stretch over the tyre). NL - Deze aanwijzingen zijn van algemene aard en niet bindend; ze zijn het resultaat van tests en van onze ervaring. U moet dan ook zelf voor het eerste gebruik de aanpassing controleren. Controleer na ca. 50 m of de ketting goed blijft zitten. Pas deze, indien nodig, aan (verwijder andere afstelings-elementen als de sneeuwketting zich niet automatisch over de band verspreidt). DE - Es handelt sich hier um allgemeine und nicht vertragliche Angaben; sie basieren auf Testergebnissen und auf unserer Erfahrung. Die Einstellung muss vor der ersten Verwendung kontrolliert werden. Überprüfen Sie den Sitz der Kette nach ca. 50 m. Bei Bedarf die Kette nachjustieren (andere Einstellelemente entfernen, wenn sich die Kette nicht automatisch über den Reifen streckt). IT - Le presenti indicazioni sono di carattere generale e non vincolanti; sono il risultato di prove e della nostra esperienza. Pertanto, è obbligatorio eseguire un controllo sulla regolazione prima del primo utilizzo. Verificare la tenuta della catena dopo circa 50 m. Regolare nuovamente se necessario (rimuovere altri elementi di regolazione se la catena non si tende automaticamente sul pneumatico). ES - Estas indicaciones, fruto de múltiples pruebas y de nuestra experiencia, son de carácter general y no contractuales. Por tanto, es obligatorio controlar el ajuste de las cadenas antes de utilizarlas por primera vez. Compruebe la sujeción de la cadena al cabo de unos 50 m. Vuelva a ajustarla en caso necesario (retire otros elementos de ajuste si la cadena no se estira automáticamente sobre el neumático). PT - Estas indicações são de carácter geral e não contratuais; elas são o resultado de testes e da nossa experiência. É portanto obrigatório efetuar um controlo do ajustamento antes da primeira utilização. Verifique a boa resistência da corrente após cerca de 50 m. Reajuste-a se necessário (retire outros elementos de ajuste se a corrente não se estender automaticamente sobre o pneu).



14"	225/80R14	17"	315/45R17	20"	235/45R20
	255/70R14		19"		235/50R19
15"	255/65R15		295/40R19		305/35R20
16"	195/80R16	20"	195/55R20	21"	265/35R21

FR - Ces indications sont à caractère général et non contractuelles; elles sont le résultat de tests et de notre expérience. Il est donc obligatoire d'effectuer un contrôle de l'ajustement avant la première utilisation. Vérifiez la tenue de la chaîne au bout de 50 m environ. Réajustez-la au besoin (enlevez d'autres éléments de réglage si la chaîne ne s'étire pas automatiquement sur le pneu). EN - These instructions are general ones and not contractually binding; they are the result of our experience. Therefore always check chain adjustment before first use. Check chain adjustment after some 50 metres. Re-adjust the chain if necessary (removing other adjustment components if the chain does not automatically stretch over the tyre). NL - Deze aanwijzingen zijn van algemene aard en niet bindend; ze zijn het resultaat van tests en van onze ervaring. U moet dan ook zelf voor het eerste gebruik de aanpassing controleren. Controleer na ca. 50 m of de ketting goed blijft zitten. Pas deze, indien nodig, aan (verwijder andere afstelingselementen als de sneeuwketting zich niet automatisch over de band verspreidt). DE - Es handelt sich hier um allgemeine und nicht vertragliche Angaben; sie basieren auf Testergebnissen und auf unserer Erfahrung. Die Einstellung muss vor der ersten Verwendung kontrolliert werden. Überprüfen Sie den Sitz der Kette nach ca. 50 m. Bei Bedarf die Kette nachjustieren (andere Einstellelemente entfernen, wenn sich die Kette nicht automatisch über den Reifen streckt). IT - Le presenti indicazioni sono di carattere generale e non vincolanti; sono il risultato di prove e della nostra esperienza. Pertanto, è obbligatorio eseguire un controllo sulla regolazione prima del primo utilizzo. Verificare la tenuta della catena dopo circa 50 m. Regolare nuovamente se necessario (rimuovere altri elementi di regolazione se la catena non si tende automaticamente sul pneumatico). ES - Estas indicaciones, fruto de múltiples pruebas y de nuestra experiencia, son de carácter general y no contractuales. Por tanto, es obligatorio controlar el ajuste de las cadenas antes de utilizarlas por primera vez. Compruebe la sujeción de la cadena a cabo de unos 50 m. Vuelva a ajustarla en caso necesario (retire otros elementos de ajuste si la cadena no se estira automáticamente sobre el neumático). PT - Estas indicações são de carácter geral e não contratuais; elas são o resultado de testes e da nossa experiência. E portanto obrigatório efetuar um controlo do ajustamento antes da primeira utilização. Verifique a boa resistência da corrente após cerca de 50 m. Reajuste-a se necessário (retire outros elementos de ajuste se a corrente não se estender automaticamente sobre o pneu).



15"	205/80R15	17"	235/60R17	20"	295/35R20
	235/70R15		255/55R17		345/30R20
	275/60R15		215/60R18	21"	305/30R21
16"	205/75R16	18"	235/55R18	22"	265/30R22
	235/65R16		255/50R18		315/25R22
	255/60R16		285/45R18		
17"	215/65R17	19"	255/45R19		

FR - Ces indications sont à caractère général et non contractuelles; elles sont le résultat de tests et de notre expérience. Il est donc obligatoire d'effectuer un contrôle de l'ajustement avant la première utilisation. Vérifiez la tenue de la chaîne au bout de 50 m environ. Réajustez-la au besoin (enlevez d'autres éléments de réglage si la chaîne ne s'étire pas automatiquement sur le pneu). EN - These instructions are general ones and not contractually binding; they are the result of our experience. Therefore always check chain adjustment before first use. Check chain adjustment after some 50 metres. Re-adjust the chain if necessary (removing other adjustment components if the chain does not automatically stretch over the tyre). NL - Deze aanwijzingen zijn van algemene aard en niet bindend; ze zijn het resultaat van tests en van onze ervaring. U moet dan ook zelf voor het eerste gebruik de aanpassing controleren. Controleer na ca. 50 m of de ketting goed blijft zitten. Pas deze, indien nodig, aan (verwijder andere afstelingselementen als de sneeuwketting zich niet automatisch over de band verspreidt). DE - Es handelt sich hier um allgemeine und nicht vertragliche Angaben; sie basieren auf Testergebnissen und auf unserer Erfahrung. Die Einstellung muss vor der ersten Verwendung kontrolliert werden. Überprüfen Sie den Sitz der Kette nach ca. 50 m. Bei Bedarf die Kette nachjustieren (andere Einstellelemente entfernen, wenn sich die Kette nicht automatisch über den Reifen streckt). IT - Le presenti indicazioni sono di carattere generale e non vincolanti; sono il risultato di prove e della nostra esperienza. Pertanto, è obbligatorio eseguire un controllo sulla regolazione prima del primo utilizzo. Verificare la tenuta della catena dopo circa 50 m. Regolare nuovamente se necessario (rimuovere altri elementi di regolazione se la catena non si tende automaticamente sul pneumatico). ES - Estas indicaciones, fruto de múltiples pruebas y de nuestra experiencia, son de carácter general y no contractuales. Por tanto, es obligatorio controlar el ajuste de las cadenas antes de utilizarlas por primera vez. Compruebe la sujeción de la cadena a cabo de unos 50 m. Vuelva a ajustarla en caso necesario (retire otros elementos de ajuste si la cadena no se estira automáticamente sobre el neumático). PT - Estas indicações são de carácter geral e não contratuais; elas são o resultado de testes e da nossa experiência. E portanto obrigatório efetuar um controlo do ajustamento antes da primeira utilização. Verifique a boa resistência da corrente após cerca de 50 m. Reajuste-a se necessário (retire outros elementos de ajuste se a corrente não se estender automaticamente sobre o pneu).

REGLAGE
ADJUSTMENT
AFSTELLING
EINSTELLUNG
REGOLAZIONE
AJUSTE
AJUSTE

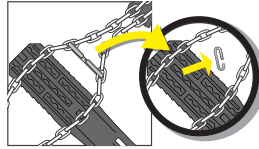


13"	195/75R13	16"	245/45R16	18"	215/40R18	19"	255/50R19	21"	275/30R21	
	175/80R14		255/45R16		215/45R18		265/40R19		325/30R21	
14"	185/75R14		255/65R16		215/50R18		275/35R19	22"	245/35R22	
	195/75R14		265/50R16		215/55R18		285/35R19		255/25R22	
	195/80R14		275/40R16		225/40R18		285/45R19		275/25R22	
	215/65R14		275/60R16		225/50R18		295/30R19		285/30R22	
	215/70R14		295/50R16		225/55R18		305/35R19		305/25R22	
	215/80R14		185/65R17		225/60R18		315/25R19		305/30R22	
	225/60R14		185/70R17		235/50R18		315/30R19		ME- TRIC	365/710R540
	15"		175/70R15		205/50R17		235/60R18			335/25R19
185/75R15			205/55R17		245/35R18		335/30R19			
195/65R15			215/45R17		245/55R18		345/35R19			
195/80R15			225/50R17		255/40R18		355/25R19			
205/60R15			225/65R17		255/55R18		255/30R20			
205/65R15		235/65R17	265/45R18	155/60R20						
205/70R15		245/40R17	275/35R18	245/45R20						
215/75R15		245/45R17	275/45R18	255/35R20						
245/50R15		245/60R17	285/30R18	265/35R20						
265/50R15		255/60R17	295/35R18	275/30R20						
275/50R15	265/45R17	295/40R18	275/40R20							
16"	165/80R16	17.5"	275/40R17	19"	245/30R19	285/35R20				
	185/60R16		285/40R17		225/35R19	295/30R20				
	185/80R16		315/35R17		225/40R19	315/35R20				
	195/65R16	18"	225/55R17.5		225/45R19	335/25R20				
	195/85R16		175/55R18		235/45R19	235/30R21				
	205/65R16		205/50R18		235/55R19	245/40R21				
	235/70R16		205/55R18		255/35R19	255/30R21				

FR - Ces indications sont à caractère général et non contractuelles; elles sont le résultat de tests et de notre expérience. Il est donc obligatoire d'effectuer un contrôle de l'ajustement avant la première utilisation. Vérifier la tenue de la chaîne au bout de 50 m environ. Réajuster la au besoin (enlever d'autres éléments de réglage si la chaîne ne s'étire pas automatiquement sur le pneu). EN - These instructions are general ones and not contractually binding; they are the result of our experience. Therefore always check chain adjustment before first use. Check chain adjustment after some 50 metres. Re-adjust the chain if necessary (removing other adjustment components if the chain does not automatically stretch over the tyre). NL - Deze aanwijzingen zijn van algemene aard en niet bindend; ze zijn het resultaat van tests en van onze ervaring. U moet dan ook zelf voor het eerste gebruik de aanpassing controleren. Controleer na ca. 50 m of de ketting goed blijft zitten. Pas deze, indien nodig, aan (verwijder andere afstelings-elementen als de sneeuwketting zich niet automatisch over de band verspreidt). DE - Es handelt sich hier um allgemeine und nicht vertragliche Angaben; sie basieren auf Testergebnissen und auf unserer Erfahrung. Die Einstellung muss vor der ersten Verwendung kontrolliert werden. Überprüfen Sie den Sitz der Kette nach ca. 50 m. Bei Bedarf die Kette nachjustieren (andere Einstellelemente entfernen, wenn sich die Kette nicht automatisch über den Reifen streckt). IT - Le presenti indicazioni sono di carattere generale e non vincolanti; sono il risultato di prove e della nostra esperienza. Pertanto, è obbligatorio eseguire un controllo sulla regolazione prima del primo utilizzo. Verificare la tenuta della catena dopo circa 50 m. Regolare nuovamente se necessario (rimuovere altri elementi di regolazione se la catena non si tende automaticamente sul pneumatico). ES - Estas indicaciones, fruto de múltiples pruebas y de nuestra experiencia, son de carácter general y no contractuales. Por tanto, es obligatorio controlar el ajuste de las cadenas antes de utilizarlas por primera vez. Compruebe la sujeción de la cadena al cabo de unos 50 m. Vuelva a ajustarla en caso necesario (retire otros elementos de ajuste si la cadena no se estira automáticamente sobre el neumático). PT - Estas indicações são de carácter geral e não contratuais; elas são o resultado de testes e da nossa experiência. É portanto obrigatório efetuar um controlo do ajustamento antes da primeira utilização. Verifique a boa resistência da corrente após cerca de 50 m. Reajuste-a se necessário (retire outros elementos de ajuste se a corrente não se estender automaticamente sobre o pneu).

FR - Agraphe de tension pré-monté à retirer. EN - Ready mounted tensioning staple to remove. NL - Te verwijderen voorgemonteerde spanhaak.
 DE - Vormontierter abnehmbarer Spannclip. IT - Clip tensionatrice pre-assemblata da rimuovere. ES - Tensor premontado por quitar. PT - Grampo de tensão pré-montado a retirar

9 - 1



13"	185/80R13	15"	235/60R15	17"	125/80R17	19"	225/55R19	20"	315/25R20
	205/75R13		245/60R15		185/60R17		245/35R19		335/30R20
	205/80R13		245/70R15		185/80R17		245/40R19		345/25R20
14"	185/80R14	15"	255/70R15	17"	195/80R17	19"	245/50R19	21"	195/55R21
	195/70R14		275/45R15		205/65R17		255/40R19		245/30R21
	205/80R14		275/55R15		235/45R17		265/30R19		255/35R21
	225/70R14		275/65R15		255/45R17		275/45R19		265/40R21
	225/75R14	16"	165/75R16	17.5"	255/50R17	20"	285/30R19	22"	285/35R21
	235/60R14		175/70R16		265/40R17		285/40R19		295/25R21
	245/60R14		175/80R16		275/50R17		295/35R19		295/30R21
	255/60R14		185/75R16		205/65R17.5		305/25R19		305/35R21
	265/60R14		195/60R16		195/50R18		305/30R19		355/25R21
	265/70R14		205/60R16		205/45R18		325/30R19		235/30R22
15"	155/80R15	16"	205/70R16	18"	245/40R18	20"	325/35R19	22"	255/30R22
	165/75R15		215/55R16		245/45R18		175/55R20		265/35R22
	175/80R15		215/60R16		255/45R18		225/30R20		285/25R22
	185/70R15		215/65R16		265/35R18		225/35R20		275/30R23
	195/75R15		215/70R16		275/40R18		225/40R20		305/25R23
	215/60R15		215/75R16		285/40R18		245/30R20		275/25R24
	215/65R15		225/55R16		285/50R18		245/35R20		225/700R480
	215/70R15		225/60R16		315/35R18		255/40R20		235/710R460
	215/80R15		235/50R16		325/30R18		265/30R20		245/680R460
	225/55R15		235/55R16		345/35R18		265/45R20		245/690R500
	225/60R15	245/50R16	155/70R19	275/25R20	265/680R500				
	225/65R15	245/55R16	205/45R19	275/35R20					
	225/70R15	255/50R16	205/50R19	285/30R20					
	225/80R15	255/55R16	205/55R19	295/25R20					
	235/55R15	275/55R16	215/35R19	295/40R20					

FR - Ces indications sont à caractère général et non contractuelles; elles sont le résultat de tests et de notre expérience. Il est donc obligatoire d'effectuer un contrôle de l'ajustement avant la première utilisation. Vérifier la tenue de la chaîne au bout de 50 m environ. Réajuster-la au besoin (enlever d'autres éléments de réglage si la chaîne ne s'étire pas automatiquement sur le pneu). EN - These instructions are general ones and not contractually binding they are the result of our experience. Therefore always check chain adjustment before first use. Check chain adjustment after some 50 metres. Re-adjust the chain if necessary (removing other adjustment components if the chain does not automatically stretch over the tyre). NL - Deze aanwijzingen zijn van algemene aard en niet bindend; ze zijn het resultaat van tests en van onze ervaring. U moet dan ook zelf voor het eerste gebruik de aanpassing controleren. Controleer na ca. 50 m of de ketting goed blijft zitten. Pas deze, indien nodig, aan (verwijder andere afstellingselementen als de sneeuwketting zich niet automatisch over de band verspreid). DE - Es handelt sich hier um allgemeine und nicht vertragliche Angaben; sie basieren auf Testergebnissen und auf unserer Erfahrung. Die Einstellung muss vor der ersten Verwendung kontrolliert werden. Überprüfen Sie den Sitz der Kette nach ca. 50 m. Bei Bedarf die Kette nachjustieren (andere Einstellelemente entfernen, wenn sich die Kette nicht automatisch über den Reifen streckt). IT - Le presenti indicazioni sono di carattere generale e non vincolanti; sono il risultato di prove e della nostra esperienza. Pertanto, è obbligatorio eseguire un controllo sulla regolazione prima del primo utilizzo. Verificare la tenuta della catena dopo circa 50 m. Regolare nuovamente se necessario (rimuovere altri elementi di regolazione se la catena non si tende automaticamente sul pneumatico). ES - Estas indicaciones, fruto de múltiples pruebas y de nuestra experiencia, son de carácter general y no contractuales. Por tanto, es obligatorio controlar el ajuste de las cadenas antes de utilizarlas por primera vez. Compruebe la sujeción de la cadena al cabo de unos 50 m. Vuelva a ajustarla en caso necesario (retire otros elementos de ajuste si la cadena no se estira automáticamente sobre el neumático). PT - Estas indicações são de carácter geral e não contratuais; elas são o resultado de testes e da nossa experiência. É portanto obrigatório efetuar um controlo do ajustamento antes da primeira utilização. Verifique a boa resistência da corrente após cerca de 50 m. Reajuste-a se necessário (retire outros elementos de ajuste se a corrente não se estender automaticamente sobre o pneu).



SNOW CHAINS
FAST GRIP®

FR	Précautions d'utilisation
EN	Safety instructions
NL	Voorzorgsmaatregelen
DE	Sicherheitshinweise
IT	Precauzioni d'uso
ES	Precauciones para el uso
PT	Precauções de utilização

FR

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Nous vous remercions pour l'achat de ce pack MICHELIN Fast Grip® Snow Chains.

Nous vous prions de bien vouloir lire les instructions ci-dessous avant de les utiliser. L'inobservation de ces mises en garde et du mode d'emploi peut conduire à des dommages corporels et matériels importants.



IMPORTANT!

- Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant de l'inobservation de ces mises en garde, ainsi que le non-respect des instructions de montage et de démontage mentionnées dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas fixer l'écrou universel de la chaîne sur les écrous antivol, ni sur les cache-écrous.
- Retirer les enjoliveurs et les cache-écrous des jantes.
- Il est fortement conseillé de réaliser un essai de montage à domicile avant la première utilisation.
- Le non-respect d'une étape de montage engendre un défaut de mise en tension des chaînes. Elles sont alors susceptibles de s'échapper des roues, dès leur installation ou durant le déplacement du véhicule, et de provoquer une perte d'adhérence de ce dernier et des dégâts (rayures sur la carrosserie, ...).

1. **Ne vous mettez pas en Danger ! Pour votre confort et votre sécurité, entraînez-vous au montage avant toute utilisation en conditions réelles sur routes enneigées.**
2. À utiliser sur des pneumatiques en bon état, recommandés par le constructeur et dont les dimensions figurent sur l'étiquette d'affectation du produit. Respecter l'adéquation du produit avec la dimension exacte des pneumatiques du véhicule.
3. Les caractéristiques de fonctionnement du véhicule peuvent changer lors de l'utilisation de chaînes à neige. Conduire sans à-coups en évitant toute accélération et freinage brutal. Pour le remorquage, les règles de la réglementation de la circulation routière doivent être respectées !
4. N'utiliser les chaînes que pour une application sur des sols enneigés et/ou couverts de glace.
5. Observer attentivement les instructions lors du montage et du démontage.
6. Pour votre propre sécurité, nous vous conseillons de porter un gilet de sécurité fluorescent lors du montage et démontage des chaînes sur votre véhicule. Reportez-vous aux préconisations du code de la route en cas de dépannage du véhicule.
7. Monter les chaînes sur un véhicule garé et sécurisé conformément aux instructions de montage. Monter les chaînes toujours par paire sur un essieu, au moins sur les roues motrices. Pour les véhicules 4x4 (4 roues motrices), il est préférable de monter 2 jeux de chaînes. Convient pour véhicule de tourisme jusqu'à 3,5 Tonnes maximum.
8. Contrôler visuellement les chaînes avant chaque montage.
9. Des chaînes déjà utilisées sont à contrôler visuellement avant chaque montage. En cas de dommages ou de ruptures, la chaîne ne doit en aucun cas être montée.
10. La pression des pneus doit correspondre aux indications du fabricant du véhicule.

- Après le montage de la chaîne, vérifier qu'aucune partie de la chaîne n'entre en contact avec les organes du véhicule, même en cas de braquage complet.

- Après un court trajet (50 - 100 mètres environ), arrêter le véhicule, vérifier la bonne mise en place des chaînes. Les chaînes ne doivent pas patiner. Vérifier également la mise en place correcte du produit après avoir parcouru une distance d'environ un kilomètre.

- Stocker les chaînes dans un endroit sec. Laver et sécher les chaînes à l'eau douce après utilisation. Préserver les chaînes de toutes influences chimiques (essence, acide, chaleur).

- **Avant un stationnement prolongé, bien retirer les chaînes afin d'éviter qu'elles ne gèlent sur les roues, ce qui rendrait leur démontage moins facile.**

- Attention aux doigts, mains et cheveux, lors du montage et démontage pour éviter tout risque de blessures.

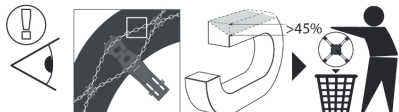
- Utiliser les gants de montage spécial chaînes à neige fournis dans la valise.

- Se tenir à l'écart de la roue aussitôt qu'elle est équipée de la chaîne et qu'elle est en mouvement. Effectuer le montage des chaînes dans un endroit approprié et sécurisé.

- Si le véhicule est équipé d'un dispositif anti-dérapiage (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) ce dispositif ne doit pas être désactivé.

- **Ne jamais dépasser 50 km/h.**

- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable du non-respect des présentes mises en garde ou d'éventuelles modifications de la chaîne réalisées par l'utilisateur.



N'utiliser que des pièces de rechange d'origine si une réparation doit être réalisée. (Contacter le service consommateurs pour plus de précisions)



NE JAMAIS ROULER AVEC LES ÉCROUS UNIVERSELS MONTÉS SEULS SUR LA JANTE. TOUJOURS LES RETIRER LORSQUE VOUS DÉMONTÉZ VOS CHAÎNES.

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

We thank you for the purchase of this MICHELIN Fast Grip® Snow Chains.

Please read the instructions below before using this product. Failure to follow these guidelines and instructions may cause personal injuries and damage to equipment.

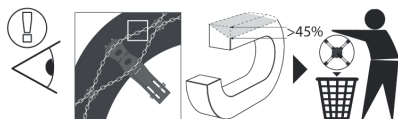


IMPORTANT !

- We accept no responsibility for any damage caused from failure to follow the guidelines and
- assembly and disassembly instructions of this user manual
- Do not fasten the universal nut of the chain onto lock nuts or wheel nut caps.
- Remove the wheel caps and wheel nut caps.
- We strongly recommend that you try the chains at home before first use.
- Failure to comply with a mounting step will cause faulty chain tensioning. The chains may then slip off the wheels once installed or while the vehicle is moving and this will cause a loss of wheel traction and may cause damage (car body scratches, etc.).

1. **Do not place yourself in danger! For your comfort and safety, practise fitting the chains before attempting to do so on a snow-covered road.**
2. Ensure your tyres are those recommended by the vehicle manufacturer, are in good condition and that the tyre sizes match those listed on the product application label. Ensure that the product size matches exactly that of the vehicle tyres.
3. The handling of the vehicle may be changed when using snow chains. Drive smoothly avoiding any sudden acceleration or braking. When towing, please ensure you observe the highway code!
4. Only use chains on roads that are covered in snow and/or ice.
5. Follow the fitting/removal instructions carefully.
6. For your safety, we recommend that you wear a fluorescent safety jacket/vest when fitting and removing chains to/from your vehicle. Read the recommendations of the highway code in the event of vehicle breakdown.
7. Fit the chains to your vehicle when it is parked and secured in compliance with the fitting instructions. Always fit the chains in pairs on the same axle, at least on the driving wheels. For 4x4 vehicles (4 wheel drive), it is preferable to fit 2 sets of chains. Suitable for passenger vehicles up to a maximum of 3.5 tons.
8. Carry out a visual check on the chains each time before fitting them.
9. Chains that have already been used must be checked visually each time before they are fitted. If they are damaged or broken, the chain must not be fitted under any circumstances.
10. The pressure of the tyres must comply with the vehicle manufacturer's recommendations.

- Once the chain has been fitted, check that no part of the chain touches any part of the vehicle, even when the steering wheel is turned fully.
- After a short distance (approximately 50 - 100 metres), stop the vehicle and check that the chains are still in position. The chains must not slip. Also check that the chains are still correctly in position after a distance of approximately one kilometre.
- Store the chains in a dry place when not in use. Wash and dry the chains in clear water after use. Keep the chains away from any chemicals (fuel, acid, heat).
- **Before parking the vehicle for any prolonged periods, remove the chains so that they do not freeze onto the tyres, which would make them harder to remove.**
- Be careful with your fingers, hands and hair when fitting and removing the chains to avoid any injuries.
- Use the special snow chain fitting gloves supplied in the case.
- Keep away from the wheel as soon as the chain has been fitted and it is moving. Fit the chains in a suitable, safe place.
- If the vehicle is equipped with an anti-skid device (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) do not deactivate it.
- **Do not exceed a speed of 50 kph.**
- The manufacturer may not be held responsible for any failure to respect these guidelines or any modifications made to the chain by the user.



Only use original spare parts if repairs are necessary.
(Contact the customer service department for more information)



DO NOT DRIVE THE VEHICLE WITH JUST THE UNIVERSAL NUTS FITTED TO THE WHEEL RIM. ALWAYS REMOVE THEM WHEN THE CHAINS ARE REMOVED.

NL

VOORZORGSMAATREGELEN

Wij danken u voor de aankoop van de MICHELIN Fast Grip® Snow Chains.

Gelieve voor gebruik onderstaande instructies goed door te lezen. Het niet respecteren van de instructies kan leiden tot zwaar lichamelijk letsel en grote materiële schade.

BELANGRIJK!

- Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die resulteert uit het niet opvolgen van de instructies en voorschriften, en het niet respecteren van de montage- en demontage-instructies vermeld in deze handleiding.
- De universele moer van de sneeuwketting mag niet aan de antidiefstalmoeren worden bevestigd, en ook niet op de wielmoerkapjes.
- Verwijder de wiel doppen en de wielmoerkapjes van de velgen.
- We raden sterk aan om voor een eerste gebruik eerst thuis een proefmontage uit te voeren.
- Als een van de montageschappen niet nageleefd wordt, zullen de kettingen niet goed aangespannen worden. Ze kunnen dan meteen na het installeren of tijdens het rijden van het voertuig van de wielen raken, waardoor deze minder grip op de weg hebben en er schade kan ontstaan (krassen op de carrosserie, ...).

1. **Stel u niet bloot aan gevaar! Voor uw comfort en veiligheid is het goed om voordat u overgaat op een gebruik in reële weersomstandigheden, de montage te oefenen.**
2. Alleen te gebruiken op banden die in goede staat verkeren, die worden aanbevolen door de fabrikant en met de afmetingen die op het voor dit product betreffende etiket vermeld staan. Zorg dat de afmetingen van het product overeenkomen met de exacte afmetingen van de banden van het voertuig.
3. De eigenschappen van het voertuig kunnen bij een gebruik van sneeuwkettingen veranderen. Rij daarom zonder schokken, probeer plotseling remmen en hard gas geven te vermijden. Bij het voortrekken van een aanhanger dienen de verkeersregels ten strengste te worden opgevolgd!
4. Gebruik de sneeuwkettingen uitsluitend op een besneeuwd en/of met ijs bedekt wegdek.
5. Volg de montage- en demontage-instructie nauwkeurig op.
6. Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan om tijdens de montage of demontage van de sneeuwkettingen een veiligheidsvest te dragen. Volg de verkeersveiligheidsregels op die betrekking hebben op voertuigen met pech.
7. Monteer de sneeuwkettingen op een voertuig dat volgens de instructies veilig en beveiligd geparkeerd staat. Monteer de sneeuwkettingen altijd per paar, op dezelfde as, minstens op de aandrijfwielen. Voor 4x4-voertuigen (4 aandrijfwielen), is het wenselijk om twee paar sneeuwkettingen te gebruiken. Geschikt voor personenauto's tot maximaal 3,5 ton.
8. Controleer voor elke montage de sneeuwkettingen goed.
9. Reeds gebruikte sneeuwkettingen dienen voor elke montage zeer goed te worden gecontroleerd. In het geval van schade of scheuren dienen de sneeuwkettingen niet gemonteerd te worden.
10. De bandenspanning dient overeen te komen met de voorschriften van de fabrikant van het voertuig.

- Na de montage van de sneeuwkettingen dient u goed te controleren dat geen enkel deel ervan in contact komt met delen van het voertuig, zelfs niet in het geval van een compleet uitgevoerde stuurhoek.

- Na het afleggen van een korte afstand (ongeveer 50 - 100 meter), stopt u het voertuig en controleert u of de sneeuwkettingen goed zijn aangebracht. De sneeuwkettingen mogen niet glijden. Controleer na ongeveer een kilometer de kettingen nogmaals.

- Bewaar de kettingen in een droge opslagplaats. Was de kettingen met schoon water na gebruik, en droog ze goed. Weghouden van chemische producten (benzine, zuur, hitte).

- **Voordat het voertuig langdurig geparkeerd gaat worden, denen de kettingen verwijderd te worden zodat ze niet aan de banden kunnen vastvriezen, wat de demontage zou bemoeilijken.**

- Let op uw vingers, handen en haren bij het monteren en demonteren van de sneeuwkettingen, om verwondingen te voorkomen.

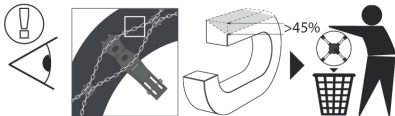
- Gebruik de speciale montagehandschoenen voor sneeuwkettingen, bijgeleverd in de verpakking.

- Houd afstand van het wiel, zodra de sneeuwketting gemonteerd is en het wiel in beweging komt. Kies voor het monteren van de sneeuwkettingen een geschikte, veilige plek.

- Als het voertuig beschikt over een antislipsysteem (ETS, ASR, ESP, DSC, etc.) hoeft dit systeem bij het gebruik van de sneeuwkettingen niet te worden gedeactiveerd.

- **Rijd nooit harder dan 50 km/h.**

- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het niet opvolgen van onderliggende veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen, en voor eventuele veranderingen die door de gebruiker zijn aangebracht aan de sneeuwkettingen.



Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen als reparatie nodig blijkt (neem voor uitgebreidere informatie contact op met de klantenservice).

NOOIT RIJDEN MET UITSLUITEND DE UNIVERSELE MOEREN BEVESTIGD AAN DE VELGEN. VERWIJDER DEZE ALTIJD ALS U DE KETTINGEN DEMONTEERT.

DE

SICHERHEITSHINWEISE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf von MICHELIN Fast Grip® Snow Chains.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme der nachstehenden Hinweise vor der Benutzung der Schneeketten. Eine Nichtbeachtung der Warnhinweise oder der Gebrauchsanleitung kann zu schweren Körper- und Sachschäden führen.

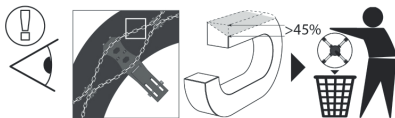
WICHTIG!

- Wir lehnen jegliche Haftung für Schäden infolge einer Nichtbeachtung der vorliegenden Warnhinweise sowie der in der Benutzeranleitung enthaltenen Hinweise für die Montage und Demontage ab.
- Die Universalmuttern der Kette nicht an Diebstahlsicherungen oder Schutzkappen anbringen.
- Radkappen und Schutzkappen von den Felgen abmontieren.
- Es wird dringend empfohlen, die Montage vor dem ersten Gebrauch zuhause zu üben.
- Die Nichtbeachtung eines Montageschritts führt zu einer fehlerhaften Kettenspannung. In diesem Fall können sich die Ketten nach dem Einbau oder während der Fahrzeugbewegung von den Rädern lösen und einen Haftungsverlust des Fahrzeugs und Schäden verursachen (Kratzer an der Karosserie,...).

1. **Bringen Sie sich nicht in Gefahr! Für Ihren Komfort und Ihre Sicherheit: Üben Sie das Aufziehen vor dem ersten Einsatz unter realen Bedingungen auf verschneiter Straße.**
2. Auf vom Hersteller empfohlenen Reifen in gutem Zustand benutzen, deren Abmessungen denen auf dem Hinweisschild des Produkts entsprechen. Die genaue Übereinstimmung des Produkts mit der Reifengröße des Fahrzeugs beachten.
3. Das Fahrverhalten des Fahrzeugs kann sich beim Einsatz von Schneeketten ändern. Fahren Sie sanft und gleichmäßig und vermeiden Sie plötzliches Beschleunigen und Bremsen. Bei Abschleppvorgängen ist die Straßenverkehrsordnung besonders zu beachten.
4. Schneeketten nur auf verschneitem und/oder vereistem Untergrund verwenden.
5. Bei der Montage und Demontage sind die Anweisungen sorgfältig zu beachten.
6. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir das Tragen einer Warmweste beim Aufziehen und Abnehmen der Ketten Ihres Fahrzeugs. Siehe die Straßenverkehrsvorschriften für die Pannenhilfe für Fahrzeuge.
7. Ketten auf ein abgestelltes und gemäß der Montagehinweise gesichertes Fahrzeug aufziehen. Ketten immer paarweise auf eine Achse und auf mindestens eine Antriebsachse aufziehen. Bei Allradfahrzeugen (Vierradantrieb) empfiehlt sich das Aufziehen von 2 Paar Ketten. Geeignet für Pkw mit bis zu maximal 3,5 Tonnen.
8. Die Ketten vor jeder Montage einer Sichtkontrolle unterziehen.
9. Bereits benutzte Ketten sind vor jedem Aufziehen sichtzuprüfen. Bei Beschädigungen oder Brüchen darf

- die Kette auf keinen Fall montiert werden.
10. Der Reifendruck muss den Vorgaben des Fahrzeugherstellers entsprechen.

- Nach dem Aufziehen der Kette kontrollieren, dass kein Kettenteil mit Fahrzeugbauteilen in Berührung kommt, selbst beim vollständigen Einschlagen des Lenkrads nicht.
- Nach einer kurzen Fahrt (ca. 50 bis 100 Meter) das Fahrzeug stoppen und den guten Sitz der Ketten kontrollieren. Die Ketten dürfen kein Spiel haben. Den richtigen Sitz des Produkts nach einer Fahrtstrecke von circa einem Kilometer erneut kontrollieren.
- Die Ketten an einem trockenen Ort lagern. Die Ketten nach der Benutzung in Süßwasser reinigen und trocknen lassen. Die Ketten vor chemischen Angriffen (Kraftstoff, Säure, Hitze) schützen.
- **Vor einem längeren Abstellen des Fahrzeugs die Ketten abnehmen, damit sie nicht an den Reifen festfrieren und somit nur schwer abzunehmen sind.**
- Achten Sie auf Ihre Finger, Hände und Haare bei der Montage und Demontage, um Verletzungen zu vermeiden.
- Die im Koffer beiliegenden Spezialhandschuhe für das Montieren der Schneeketten benutzen.
- Entfernen Sie sich sofort vom Rad, nachdem die Kette aufgezogen ist und sich in Bewegung setzt. Die Ketten an einem geeigneten, sicheren Ort aufziehen.
- Etwaige am Fahrzeug vorhandene Traktionskontrollen (ETS, ASR, ESP, DSC etc.) dürfen nicht deaktiviert werden.
- **Nicht schneller als 50 km/h fahren.**
- Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für die Nichteinhaltung der vorliegenden Warnhinweise sowie für Änderungen an der Kette durch den Anwender ab.



Bei notwendigen Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden. (Nähere Hinweise bei unserem Kundendienst)



FAHREN SIE NIEMALS, WENN NUR DIE UNIVERSALMUTTERN AUF DER FELGE MONTIERT SIND. DIE UNIVERSALMUTTERN MÜSSEN IMMER MIT DEN KETTEN ENTFERNT WERDEN.

IT

PRECAUZIONI D'USO

Vi ringraziamo per l'acquisto di queste MICHELIN Fast Grip® Snow Chains.

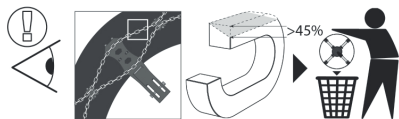
Si prega di leggere attentamente le istruzioni riportate qui di seguito prima di qualsiasi utilizzo. Il mancato rispetto di queste avvertenze e di quanto contenuto nel libretto di istruzioni può causare gravi danni alle persone e alle cose.



IMPORTANTE!

- Dediniamo ogni responsabilità per qualsiasi danno derivante dal mancato rispetto di queste avvertenze e delle istruzioni di montaggio e smontaggio fornite nel presente manuale d'uso.
- Non fissare il dado universale della catena sui dadi antifurto né sui copridadi.
- Rimuovere i coprimozzi e i copridadi dei cerchioni.
- Si consiglia vivamente di eseguire un montaggio di prova a casa prima del primo utilizzo.
- Il mancato rispetto di un passaggio nel montaggio genera la mancata messa in tensione della catena. Se ciò accade, possono sfuggire dalle ruote non appena vengono montate o mentre il veicolo è in marcia, causando una perdita di aderenza e danni al veicolo stesso (graffi sulla carrozzeria, ecc.).

1. **Non mettere in pericolo la propria vita! Per la propria comodità e sicurezza, prendere dimistichezza con il montaggio prima di qualsiasi utilizzo in condizioni reali su strade innevate.**
2. Utilizzare su pneumatici in buone condizioni, raccomandati dal produttore e le cui dimensioni sono indicate sull'etichetta di destinazione del prodotto. Rispettare la conformità del prodotto alla dimensione esatta degli pneumatici del veicolo.
3. Le caratteristiche di funzionamento del veicolo possono cambiare in caso di utilizzo di catene da neve. Guidare in maniera fluida evitando accelerazioni e frenate improvvise. Per il rimorchio, rispettare le norme del Codice della Strada.
4. Utilizzare le catene solo per un'applicazione su strade innevate e/o ricoperte di ghiaccio.
5. Osservare attentamente le istruzioni durante il montaggio e lo smontaggio.
6. Per la propria sicurezza, consigliamo di indossare un gilet di sicurezza fluorescente durante il montaggio e lo smontaggio delle catene sul proprio veicolo. In caso di riparazione del veicolo, fare riferimento alle raccomandazioni del Codice della Strada.
7. Montare le catene su un veicolo parcheggiato e in sicurezza, conformemente alle istruzioni di montaggio. Montare le catene sempre in coppia su un assale, almeno sulle ruote motrici. Per i veicoli 4x4 (4 ruote motrici), è preferibile montare 2 set di catene. Adatte anche per autovetture fino a 3,5 tonnellate al massimo.
8. Controllare visivamente le catene prima di ogni montaggio.
9. In caso di catene già utilizzate, controllarle visivamente prima di ogni montaggio. In caso di danni o rotture, la catena non deve essere montata in nessun caso.
10. La pressione degli pneumatici deve corrispondere alle indicazioni del produttore del veicolo.
 - Dopo il montaggio della catena, verificare che nessuna parte della catena sia a contatto con gli organi del veicolo, neppure in caso di sterzata completa.
 - Dopo un breve tragitto (50 - 100 metri circa), fermare il veicolo, verificare il corretto posizionamento delle catene. Le catene non devono slittare. Verificare altresì il corretto posizionamento del prodotto dopo aver percorso una distanza di circa un chilometro.
 - Conservare le catene in un luogo asciutto. Lavare e asciugare le catene con acqua dolce dopo ogni utilizzo. Proteggere le catene da influenze chimiche (benzina acido, calore).
 - **Prima di una lunga sosta, rimuovere le catene per evitare che si congelino sulle ruote, il che renderebbe più difficile il loro smontaggio.**
 - Attenzione alle dita, alle mani e ai capelli, durante il montaggio e smontaggio per evitare qualsiasi rischio di lesioni.
 - Utilizzare i guanti per montaggi speciali di catene da neve forniti nella confezione.
 - Tenersi lontano dalla ruota una volta che questa è stata dotata di catene ed è in movimento. Effettuare il montaggio delle catene in un luogo appropriato e sicuro.
 - Se il veicolo è dotato di un dispositivo antislittamento (ETS, ASR, ESP, DSC, ecc...), questo dispositivo non deve essere disattivato.
 - **Non superare mai una velocità di 50 km/h.**
 - Il produttore non può essere ritenuto responsabile del mancato rispetto di queste avvertenze o di eventuali modifiche alla catena apportate dall'utente.



Utilizzare solo ricambi originali in caso di riparazione. (Contattare il servizio clienti per maggiori informazioni)



NON CIRCOLARE MAI CON I DADI UNIVERSALI MONTATI DA SOLI SUL CERCHIONE. RIMUOVERLI SEMPRE QUANDO SI SMONTANO LE CATENE.

ES

PRECAUCIONES PARA EL USO

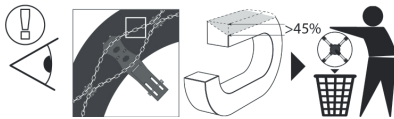
Le damos las gracias por la compra de estas MICHELIN Fast Grip® Snow Chains.

Por favor, lea las instrucciones siguientes antes de utilizarlas. No respetar las siguientes instrucciones puede provocar grandes daños corporales y materiales.

¡IMPORTANTE!

- Quedamos excluidos de cualquier responsabilidad, de cualquier daño causado por el incumplimiento de estas advertencias, así como también por el no respeto de las instrucciones de montaje y de desmontaje mencionadas en este manual de utilización.
 - No fijar el tornillo universal de la cadena sobre los tornillos antirrobo ni sobre los tapa-tornillos.
 - Retirar los embellecedores y los tapa-tornillos de las llantas.
 - Se aconseja realizar una prueba de montaje en su casa antes de la primera utilización.
- Saltarse uno de los pasos de montaje puede provocar que las cadenas no queden bien tensadas. Estas entonces pueden salirse de las ruedas cuando se instalan o mientras el vehículo está en movimiento y provocar pérdida de adherencia y daños materiales (arañazos en la carrocería, etc.).

1. **¡No se exponga al peligro! Para su confort y seguridad, entrélese en el montaje antes de la utilización en condiciones reales en las carreteras nevadas.**
2. Utilizar sobre neumáticos en buen estado, recomendados por el constructor y que sus dimensiones aparezcan en la etiqueta del producto. Respetar la adecuación del producto con la dimensión exacta de los neumáticos del vehículo.
3. Las características de funcionamiento del vehículo pueden cambiar cuando se utilizan las cadenas de nieve. Conducir despacio, evitando acelerar y frenar bruscamente. Para el remolque, las reglas del tráfico deben respetarse.
4. Utilizar las cadenas únicamente en suelos nevados y/o cubiertos de hielo.
5. Leer atentamente las instrucciones para el montaje y el desmontaje.
6. Para su seguridad, le aconsejamos ponerse un chaleco de seguridad fluorescente en el momento del montaje y el desmontaje de las cadenas de su vehículo. Consulte las recomendaciones del tráfico en caso de reparación del vehículo.
7. Colocar las cadena cuando el vehículo se encuentre bien aparcado y en seguridad, en conformidad con las instrucciones de montaje. Colocar las cadenas siempre por pares sobre un eje, al menos sobre las ruedas motrices. Para los vehículos 4x4 (4 ruedas motrices), es preferible colocar 2 juegos de cadenas. Adecuadas para vehículos de turismo que pesen hasta 3,5 Toneladas como máximo.
8. Controlar visualmente las cadenas antes de cada montaje.
9. Las cadenas utilizadas anteriormente deben controlarse visualmente antes de cada montaje. En caso de daños o rupturas, la cadena no debe utilizarse bajo ningún concepto.
10. La presión de los neumáticos debe corresponder con las indicaciones del fabricante del vehículo.
 - Después del montaje de la cadena, verificar que ninguna parte de la cadena entre en contacto con los órganos del vehículo, hasta en el caso de giro completo.
 - Después de un trayecto corto (50 - 100 metros aproximadamente), parar el vehículo, verificar la correcta colocación de las cadenas. Las cadenas no deben patinar. Verificar también la correcta colocación del producto después de haber recorrido la distancia de un kilómetro aproximadamente.
 - Almacenar las cadenas en un lugar seco. Lavar y secar las cadenas con agua después de la utilización. Preservar las cadenas de todas las influencias químicas (carburante, ácido, calor).
 - **Antes de un estacionamiento prolongado, retirar las cadenas con el fin de evitar que se congelen sobre los neumáticos, lo que provocaría un desmontaje difícil.**
 - Tenga cuidado con los dedos, con las manos y con el cabello en el momento del desmontaje, para evitar cualquier riesgo de lesión.
 - Utilizar los guantes de montaje especiales para cadenas de nieve vendidos con el producto.
 - Mantenerse alejado de la rueda desde el momento que se encuentra equipada y en movimiento. Efectuar el montaje de las cadenas en un lugar apropiado y seguro.
 - Si el vehículo se encuentra equipado de un dispositivo anti resbalante (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) el mismo no debe estar desactivado.
 - **No superar nunca los 50 Km/h.**
 - El fabricante no es responsable del no respeto de las presentes advertencias o de las eventuales modificaciones de la cadena realizadas por el utilizador.



Utilizar únicamente piezas de repuesto originales si se realiza una reparación. (Para más información contacte el servicio de consumidores)



NUNCA RODAR CON LOS TORNILLOS UNIVERSALES SOLOS COLOCADOS SOBRE LA LLANTA. RETIRARLOS SIEMPRE CUANDO DESMONTE SUS CADENAS.

PT

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Damos-lhe os parabéns pela compra destas MICHELIN Fast Grip® Snow Chains.

Leia as instruções seguintes antes de as utilizar. A inobservância destas advertências e do manual pode dar origem a danos pessoais e materiais significativos.



IMPORTANTE!

- Não nos responsabilizamos por quaisquer danos resultantes do incumprimento destes avisos, assim como das instruções de montagem e desmontagem contidas neste manual de operação.
- Não fixar a porca universal da corrente às porcas antirroubo nem às proteções das porcas.
- Retirar os tampões e as proteções das porcas das jantes.
- Aconselha-se vivamente a realização de um ensaio em casa antes da primeira utilização.

O incumprimento de uma etapa de montagem provoca um defeito de tensão das correntes. Estas são então suscetíveis de escapar das rodas, desde a sua instalação ou durante a deslocação do veículo, e provocar uma perda de aderência deste último e danos (riscaduras na carroçaria, ...).

1. **Não se coloque em perigo! Para o seu conforto e segurança, ensaie a montagem antes da utilização em condições reais nas estradas com neve.**
2. Utilizar em pneus que estejam em bom estado, sejam recomendados pelo fabricante e tenham as dimensões indicadas na etiqueta do produto. Respeitar a adequação do produto à dimensão exata dos pneus do veículo.
3. As características de funcionamento do veículo podem mudar durante a utilização de correntes de neve. Conduzir sem solavancos, evitando grandes acelerações e travagens. Para rebocar, respeitar as regras do Código da Estrada!
4. Utilizar as correntes apenas em solos com neve e/ou cobertos de gelo.
5. Seguir cuidadosamente as instruções de montagem e desmontagem.
6. Para a sua própria segurança, recomendamos o uso de um colete de segurança fluorescente ao montar e desmontar as correntes no seu veículo. Consultar as recomendações do código da estrada em caso de avaria do veículo.
7. Montar as correntes num veículo estacionado e nas condições de segurança indicadas nas instruções de instalação. Montar as correntes sempre aos pares, num eixo, pelo menos nas rodas motrizes. Nos veículos 4x4 (4 rodas motrizes), é preferível montar dois conjuntos de correntes. Adequadas para veículos de passageiros de até 3,5 t no máximo.
8. Verificar visualmente as correntes antes de cada montagem.
9. As correntes já usadas devem ser visualmente inspeccionadas antes de cada montagem. Em caso de danos ou ruturas, a corrente não deve em caso algum ser montada.
10. A pressão dos pneus deve corresponder às indicações

do fabricante do veículo.

- Após a montagem da corrente, certificar-se de que nenhuma parte da corrente entra em contacto com os órgãos do veículo, mesmo em caso de viragem completa.

- Após um trajeto curto (aproximadamente 50-100 metros), parar o veículo e verificar a montagem correta das correntes. As correntes não devem patinar. Verificar igualmente o posicionamento correto do produto, depois de percorrer uma distância de aproximadamente um quilómetro

- Guardar as correntes num local seco. Lavar e secar as correntes com água doce após a utilização. Preservar as correntes de todas as influências químicas (gasolina ácido, calor).

- **Antes de um estacionamento prolongado, retirar as correntes a fim de evitar que congelem nas rodas, o que dificultaria a sua desmontagem.**

- Atenção aos dedos, mãos e cabelos durante a montagem e desmontagem para evitar qualquer risco de lesão.

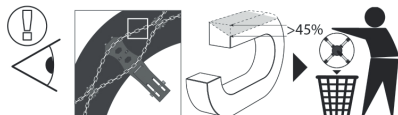
- Usar as luvas de montagem especiais para correntes de neve contidas na mala.

- Manter-se afastado/a da roda a partir do momento em que esteja equipada com a corrente e em movimento. Efetuar a montagem das correntes num local apropriado e seguro.

- Se o veículo estiver equipado com um dispositivo anti derrapagem (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...), não desativar esse dispositivo.

- **Nunca ultrapassar os 50 km/h.**

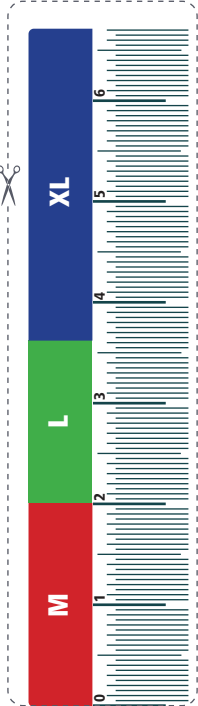
- O fabricante não pode ser responsabilizado pelo não cumprimento das presentes advertências ou por eventuais modificações da corrente realizadas pelo utilizador.



Se for necessário efetuar uma reparação, utilizar apenas peças sobresselentes de origem. (Contactar o serviço de consumidores para mais esclarecimentos)



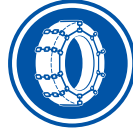
NUNCA CONDUZIR COM AS PORCAS UNIVERSAIS MONTADAS ISOLADAMENTE NA JANTE. RETIRÁ-LAS SEMPRE QUE DESMONTAR AS CORRENTES.



 **FAST GRIP**
Cert. n° 288-20623
Dipl.-Ing. Dr. Moschik
ZT GmbH, Sandgasse 39,
A9300 St.Veit/Glan, Austria
Classe* : 7 mm

EN16662-1:2020
Supplementary
Grip Device

*CLASS - KLASSE - CLASE - KLASA



Service clients :
Nous sommes à votre service.
Laissez-nous vous aider.

Customer enquiries :
We're at your service. Let us help you, find
a better way forward.

Tel. : +33 (0)4 76 32 69 37
Email : michelin@impex.fr

Distribué sous licence par Impex SAS.
140 Route des Moulins 38490 Chimilin. France.

MICHELIN et/ou le bonhomme Michelin et/ou
BIBENDUM sont des marques commerciales, déposées
et utilisées avec la permission du groupe Michelin.

©2021 Michelin.

www.michelin-lifestyle.com